

УДК 378.164

ПРОФЕССИОНАЛЬНОЕ СТАНОВЛЕНИЕ БУДУЩИХ ВОЕННЫХ СПЕЦИАЛИСТОВ НА ОСНОВЕ ИНОЯЗЫЧНЫХ ВИДЕОМАТЕРИАЛОВ

Бакленева С.А., Ларина Т.В.

*ВУНЦ ВВС «ВВА» им. Н.Е. Жуковского и Ю.А. Гагарина»,
Воронеж, e-mail: svetlana_baklene@mail.ru; tanialar2008@yandex.ru*

Проблема изучения иностранного языка в неязыковом вузе не теряет своей актуальности на протяжении ряда лет. Однако, невозможность общения с носителями языка на занятиях и отсутствие языковой среды во внеурочной деятельности дает возможность поиска новых путей решения данной проблемы. В статье рассматривается один из способов создания языковой среды на основе иноязычных видеоматериалов. Показаны преимущества информационных технологий в процессе обучения, способствующих решению педагогических задач и достижению учебных целей в процессе профессионального становления будущих военных специалистов. Предложены варианты отбора и монтирования видеофрагментов для максимальной адаптации к изучаемой теме. Рассмотрена поэтапная работа с планируемыми к просмотру видеоматериалами на основе интегративного подхода и учета межпредметных связей.

Ключевые слова: профессиональное становление, информационные технологии, технические средства обучения, языковая среда, видеоматериалы

PROFESSIONAL FORMATION OF FUTURE MILITARY SPECIALISTS ON THE BASIS OF FOREIGN-LANGUAGE VIDEO RECORDING

Bakleneva S.A., Larina T.V.

*The Military Education and Research Centre «Zhukovsky and Gagarin Air Force Academy»,
Voronezh, e-mail: svetlana_baklene@mail.ru; tanialar2008@yandex.ru*

The problem of learning a foreign language in non-linguistic institution remains actual for several years. However, the inability to communicate with native speakers in the classroom and the lack of language environment in extracurricular activities allows finding new ways of solving this problem. In this article the creation of the language environment on the basis of video recording is considered. The advantages of information technologies in the educative process promoting achievement of the educational purposes in professional formation of future military experts are shown. Variants of selection and video editing for a maximum adaptation on studying topic are proposed. Stage-by-stage work with the video recording planned to viewing on the basis of integrative approach and intersubject communications are considered.

Keywords: professional formation, information technologies, technical means of training, language environment, video recording

Современная система высшего образования вынуждена адаптироваться к стремительным переменам, происходящим в мире в области культуры, политики, экономики. Соответственно меняются и требования, предъявляемые к современному выпускнику как будущему специалисту. Профессиональное становление обучающегося происходит не только в сфере специальных интересов, большое значение имеет самообразование и изучение дисциплин, способствующих разностороннему развитию личности и специалиста. Именно с этим связано большое внимание, уделяемое изучению иностранного языка в современных военных и гражданских вузах.

Однако, учитывая специфику военных учебных заведений, перед преподавателем возникает необходимость решения проблемы овладения иностранным языком вне языковой среды. В помощь педагогу предлагаются современные классы, оборудованные

разнообразными техническими средствами обучения (ТСО). Информационная грамотность преподавателя в области применения имеющегося «арсенала» позволяет использовать на занятиях нестандартные формы работы, включать в учебный процесс новые приемы и методы обучения иностранным языкам, что в свою очередь способствует положительной и устойчивой мотивации среди обучающихся.

Современные технические средства обучения находят все более широкое применение в образовании, кардинально изменяя его не только новыми видами и формами, но и новыми способами достижения целей обучения (информационные компьютерные технологии (ИКТ) и информационно-коммуникационные технологии (ИКТ)).

Применение информационно-коммуникационных технологий (ИКТ) в сфере военного образования тесно связано с четким осознанием возможностей мультиме-

диа, пониманием принципов их действия, представлениями о программных средствах новых информационных технологий, педагогически обоснованных способах включения их в процесс обучения. Сюда же входит ясное понимание, что учебные ситуации, в которых компьютеризированные средства с успехом заменяют преподавателя, немногочисленны, ибо мозг человека значительно мощнее, более того, чуткость и интуиция педагога не имеют электронных аналогов. Технические средства обучения при этом рассматриваются как вспомогательные по отношению к мыслительной деятельности участников образовательного процесса [5].

Одной из трудностей обучения иностранному языку в военных вузах является отсутствие возможности общения с носителями языка и использования коммуникативных навыков во внеучебное время. Решение этой задачи возможно через моделирование преподавателем реальных и воображаемых речевых ситуаций на занятиях, используя различные приемы работы. Большое значение в решении этих задач отводится видеоматериалам. Их использование не только повышает интерес к овладению иностранным языком, но и способствует реализации важнейшего требования коммуникативной методики – представить процесс овладения языком как постижение живой иноязычной культуры; индивидуализировать процесс обучения и совершенствовать речевую деятельность обучаемых [1].

Еще совсем недавно использование аудио материалов на занятиях по иностранному языку было одним из основных технических средств обучения. Но с появлением компьютеров, мультимедийных устройств (проекторов, документ-камер и т.д.) просмотр видеосюжетов на занятиях стал наиболее востребованным многими преподавателями. Использование на занятиях современного оборудования позволяет создать условия для имитации реальной коммуникативной ситуации через просмотр видеофрагмента, а также организовать атмосферу естественной коммуникации, стимулировать усвоение звуков, интонации и ритма речи.

Методика преподавания языка как никакая другая наука заинтересована в использовании мультимедийных и интерактивных свойств компьютерных технологий, так как эти качества в наиболее полной мере позволяют реализовать основные принципы дидактики: наглядность, доступность, посильность, индивидуализацию, социальность, активность. Информационные технологии коренным образом изменяют весь образовательный процесс [5].

Активное использование информационных компьютерных технологий в процессе обучения является доказательством необходимости реализации принципа наглядности, который был впервые сформулирован Я.А. Коменским [3] и получил определение «золотого правила дидактики». Однако все хорошо в меру. В своих трудах Я.А. Коменский писал, что вредными являются в равной степени как недостаточное, так и чрезмерное применение средств наглядности. Недостаточность их использования может привести к формальности знаний, а чрезмерность – замедлить процесс развития воображения.

В работах отечественных и зарубежных ученых наглядность определяется как важный элемент учебного процесса. Реализация принципа наглядности через просмотр видеороликов позволяет объединить несколько ее видов: зрительную, предметную, слуховую, ситуативную, образную, языковую. Такого рода синтез способствует реализации процесса коммуникации через обмен вербальной и невербальной информацией, т.е. информация поступает как через слуховую, так и через зрительный каналы.

Важно отметить, что информация, представленная в наглядной форме, становится более доступной для восприятия, быстрее и легче усваивается (по данным ЮНЕСКО). Так, на слух человек запоминает 15% информации, при просмотре – 25% информации, в то время как возможность одновременно увидеть и услышать позволяет усвоить 65% информации. Это подтверждается психологическими исследованиями. В своих работах И.А. Зимняя [3] отмечает, что воспринимаемая зрительно информация является более осмысленной и дольше сохраняется в памяти. «Способность» наглядности адаптировать информацию можно использовать для достижения различных учебных целей:

- сообщения языковых знаний;
- создания долгосрочных условий их запоминания;
- создания мотивации коммуникативной потребности.

Принцип наглядности реализуется на занятиях по иностранному языку преподавателями военной академии, в частности, через сопровождение печатных текстов просмотром видеофильмов по заданной тематике. Такая комбинация позволяет дополнить информативность печатного текста визуальной информацией о внешнем виде говорящего, невербальном поведении участников коммуникации, месте и характере события, а также способствует повышению образовательной, воспитательной и развивающей функции изучаемого материала.

Использование на занятиях по иностранному языку видеоматериалов позволяет решить ряд задач:

- усилить мотивацию обучения;
- интенсифицировать, «насытить» обучение;
- активизировать обучаемых;
- предоставить обучающимся возможность самостоятельной работы;
- повысить качество знаний обучающихся.

В качестве видеоматериала в военной академии используются проморолики с официальных сайтов, новостные сюжеты, документальные фильмы (видеозаписи).

В научно-методической литературе нет строгой классификации видеоматериалов. Однако, если за основу брать техническую сторону, то разграничение можно провести между предварительно отобранной, обработанной видеозаписью и прямой трансляцией в эфир.

При использовании видеоматериалов важно определить место и частоту предъявления видеофрагментов на занятиях. В научной литературе видеоматериалы рекомендуются к просмотру один раз в неделю или как минимум в две недели. Продолжительность занятия с использованием видео варьируется от 45 минут до 1 часа. Предпочтительными считаются короткие по продолжительности видеофрагменты: от 30 секунд до 10 минут, при этом считается, что напряженная работа группы в течение часа может быть обеспечена 4–5-минутными демонстрационными сюжетами. Это связано с такой особенностью видеоматериалов, как насыщенность и плотность информации. В силу этой особенности целесообразнее использовать короткий отрывок для интенсивного изучения, нежели более продолжительный видеозипизод – для экстенсивного [6].

Использование видеофрагментов гарантирует успешность в обучении иностранному языку при [6]:

- презентации языкового материала в реальном контексте;
- тренировке и закреплении языкового материала в различных коммуникативных ситуациях;
- развитию коммуникативных умений;
- выявлении межкультурных различий и обучении иноязычной культуре.

Отбор видеоматериала для занятий по иностранному языку требует от преподавателя осуществления интегрированного подхода и обязательного учета межпредметных связей, проявления компетентности и использования качественных источников информации. Авторами нередко для поиска необходимого материала используются та-

кие источники, как www.defense.gov; www.youtube.com; и т.д.

Для решения проблемы понимания планируемого к просмотру видеосюжета, преподаватели кафедры иностранных языков проводят поэтапную работу:

1 этап – предварительная подготовка к просмотру видеоматериала.

Он заключается в ознакомлении с незнакомой лексикой; постановке предваряющих сюжет вопросов.

2 этап – непосредственный просмотр видеофрагмента.

3 этап – анализ просмотренного видеоматериала.

Этот этап включает в себя различные виды упражнений на понимание и закрепление увиденного.

Учебная программа по дисциплине «Иностранный язык» в военной академии г. Воронежа включает изучение различных тем. Каждая из тем предполагает работу с аутентичными текстами профессионально ориентированного характера, наряду с которыми курсантам предлагаются к просмотру новостные сюжеты, небольшие документальные фильмы или проморолики. Например, тема «Военно-политические блоки и союзы» / «Military-Political Alliances» сопровождается текстом «История НАТО» / «The History of NATO» и видеороликом «Из истории НАТО» / «From the History of NATO» длительностью около 5 минут. Содержащаяся в видеосюжете информация частично повторяет данные, приведенные в тексте, что позволяет закрепить пройденную лексику и изученный материал. Однако перед просмотром фильма курсантам предлагаются вопросы, которые подразумевают самостоятельную работу по поиску необходимой информации в процессе просмотра видео: «After watching the video speak about the facts from the history of the Soviet Union which are new for you».

Обсуждение видеосюжета происходит в виде беседы, монологических высказываний курсантов. Понимание увиденного контролируется, такими упражнениями, как «True or False Task», «Make the correct order» и т.д. Также курсантам предлагается разыграть диалог, используя услышанные в фильме фразы, что положительно сказывается на закреплении как лексического, так и грамматического материала. Перечисленные упражнения не представляют собой полного перечня возможных заданий, а лишь дают представление о возможном варианте работы с видеоматериалом.

На старших курсах курсантам предлагаются более сложные видеосюжеты, по своему содержанию относящиеся не толь-

ко к специальности, но к военно-профессиональной специфике в более широком смысле. Преподавателями академии монтируются короткометражные видеоролики, разнесенные по времени, но географически происходящие в одной местности. В один фильм длительностью не более 2 минут последовательно комбинируются 3 сюжета:

1) наблюдение за происходящими событиями (едут гражданские машины, идут беженцы и т.д.);

2) использование боевой техники (летят самолеты, едут танки, колонны боевых машин);

3) боевые действия.

На этапе предварительной подготовки курсанты совместно с преподавателем составляют текстовую модель рапорта, регламентированную согласно Общевоинскому уставу ВС РФ.

Просмотр такого рода видеосюжетов помогает воссоздать ситуацию на наблюдательном пункте, где увиденное и услышанное является лишь начальным этапом в ходе занятия. По результатам информации, полученной из видеоматериала, обучающиеся составляют рапорт, обсуждают, что было понятно из аудиоконтекста, а какую информацию удалось получить дополнительно на основе увиденного.

Продолжением работы с такого рода видеоматериалом являются профессионально ориентированные ролевые диалоги, за основу развития в которых берутся события из видеосюжета. Во время такой работы можно проконтролировать усвоение знаний страноведческого характера, профессионально ориентированной лексики и способность к коммуникации в незнакомой обстановке.

Несомненно, обучающие возможности видеоматериалов уникальны. Однако при отборе видеоматериалов следует придерживаться ряда критериев, предложенных отечественными и зарубежными исследователями: актуальность тематики; качество видеозаписи; соответствие содержания видеозаписи целям и задачам обучения; информационная ценность; жанровое и композиционное разнообразие и даже наличие конфликта.

Использование иноязычных видеосюжетов, при обучении иностранному языку делает занятие более живым и интересным, позволяет не только повторить, закрепить и проконтролировать пройденный материал, но и на основе проблемы, поставленной перед просмотром видеосюжета, изучить новый лексико-грамматический материал.

Одним из основных и наиболее важных преимуществ использования видеоматериала

на занятиях по иностранному языку в военном вузе является возможность создания реальной языковой профессионально-ориентированной коммуникативной ситуации, что способствует профессиональному становлению курсантов как будущих военных специалистов.

Список литературы

1. Барменкова О.И. Видеозанятия в системе обучения иностранной речи // Иностранные языки в школе. – 1999. – № 3. – С. 20–25.
2. Ганжара И.В. Об опыте использования новых образовательных технологий при обучении иностранному языку в видеоклассе // Иностранные языки в РГТУ [Электронный ресурс]. – 2005. – Режим доступа: <http://www.rsuh.ru/article.html?id=3614#21>.
3. Зимняя И.А. ТСО и наглядность в обучении иностранным языкам // Вопросы использования технических средств обучения иностранным языкам в вузах. – М., 1979 – С. 3–15.
4. Константинов Н.А., Медынский Е.Н., Шабаева М.Ф. История педагогики. – М.: Просвещение, 2002. – С. 31–33.
5. Ларина Т.В., Гладких В.В. Качество подготовки офицерских кадров в условиях реализации уровневой системы на основе ФГОС ВПО // Вестник ВГТУ. – 2013. – Т. 9 – № 5. – С. 19–21.
6. Леонтьева Т.П. Опыт и перспективы применения видео в обучении иностранным языкам // Нетрадиционные методы обучения иностранным языкам в вузе: материалы респ. конференции. – Минск, 1995. – С. 61–74.

References

1. Barmenkova O.I. Video lessons in the system of teaching the foreign speech – Foreign Languages at school, 1999, no 3, pp. 20–25.
2. Ganzhara I.V. About the experience of using the new educational technologies while teaching a foreign language in a video class – Foreign Languages in RSTU, 2005, available at: www.rsuh.ru/article.html?id=3614#21.
3. Zimnjaja I.A. Use of Technology in Education and visual aids while teaching foreign languages – The questions of the use of technology in education while teaching foreign languages in higher educational institutions, 1979, pp. 3–15.
4. Konstantinov N.A., Medynskij E.N., Shabaeva M.F. The History of Education – Prosveshhenie, 2002, pp. 31–33.
5. Larina T. V., Gladkih V. V. The quality of training of officers under implementation of the level based system on Federal State Educational Standard of Higher Professional Education – Vestnik VSTU, 2013. Vol. 9, no. 5, pp. 19–21.
6. Leontjeva T.P. Experience and perspectives of video in teaching foreign languages – Nontraditional methods of teaching foreign languages in high school: Materials of the conference. Minsk, 1995, pp. 61–74.

Рецензенты:

Гладких В.В., д.п.н., профессор, ВУНЦ ВВС ВВА имени Н.Е. Жуковского и Ю.А. Гагарина, г. Воронеж,

Лазукин В.Ф., д.п.н., профессор, ВУНЦ ВВС ВВА имени Н.Е. Жуковского и Ю.А. Гагарина, г. Воронеж.

Работа поступила в редакцию 16.12.2014.